

你好佐倉

出版人：佐倉市役所计划政策部广报课 ☎(043)484-1111 转 2275; (043) 484-6103, 传真:043-486-8720, 网址: <http://www.city.sakura.lg.jp>
半月刊「こうほう佐倉」是佐倉市为市民提供各种市役所资讯的市报。为了给讲其他语言的市民提供市内最新的各种民生资讯,除了日文版以外市役所另外还以月刊方式,定期出版英文版、西班牙文版和中文版。中文版是日文版的浓缩版,在市役所网页上也可以阅读。在电话咨询时,请用日本語,无法用日本語的人,请和会讲日本語者一起询问。汉语的咨询时间是在每週的周五,询问处在市役所 1 号馆 3 楼计划政策部广报课,请多利用。

朝向被肯定~优良城市~的美誉



①为确保既安全又安心的生活区域机能。~ 加强防灾、防犯的策化 ~

加速改善中小学校设备的耐震性、扩充补助屋宅的耐震、导进防灾无线收音机及开设遇灾时的调频广播台、推进自主防灾组织的设立、整備下水道以防水灾对策、延续公共设施的放射线测量及食品的放射线量质的管理、改善印旛沼的水质与山群的保全。

②支援养育下一代、充实新一代的教育环境及高龄者的福利。~福祉、教育的充实~

推进私立保育园的设置、整化公立保育园的环境、扩广六年级学生的学童保育的入园人数、充实老年痴呆症对策及看护设施、增加培育特别教资人材、分配设置理科代课教师及临床教师的补替、推行志津公民馆的整備。

③产业的活性化与扩大就业机会。~确保就业的环境条件、增进都市方便性的切身感~

积极推进起业和创业的援助、扩大栽培郁金香的范围区域、计划策定乡村广场周边的活性化、振兴观光业协作临近乡镇的观光据点及活用市内名胜古迹、解决志津墓地迁移的问题,以便即早开通道路整顿交通。

④在公平的条件下,确立有效率行政组织。~为实现推进施策,需以快速的方式,持行必要的种种行政方针~

推进第 5 次佐倉市行政改革大纲、推广市民积极参与行政策划、更加一层充实强化企业管理及经营手法、对于公共的几盘构成作长期化之视点,并作持久的确保管理。

佐倉之春~佐倉郁金香节

四月的佐倉市为你带来春天的讯息,一年一度佐倉市引以为傲的郁金香节,今年将包括荷兰原种 86 种类以上,有 108 棵约 50 万朵的郁金香,以荷兰的风车为背景,在印旛湖畔的故乡广场上争奇斗艳,请借此机会,偕同你的家族好友,来场一游。佐倉市和荷兰有着历史悠久的交往,将透过市内各种机关团体的协助,举办多样活动。请各位千万别错过,50 万朵郁金香一目齐现的壮观。



【日时】4月6日(周六)~29日(周一),9:00~16:00(雨天照常举行)

【地点】饭野龙神桥附近的佐倉故乡广场。(佐倉市臼井田 2714 番地)

【内容】荷兰风车活动节、出租荷兰民族衣裳(4月6、7日、13~21日、27~29日,需要租金 45 分钟 1,000 日元)、花苗的贩卖(10 朵 500 日元)、乘屋形游览船游览印旛沼(4月6、7、13、14、21、22 日全部是周六、日,预定行驶出航。大人 1,000 日元、小孩 500 日元)、街头手摇风琴演奏(4月7~21 日的周六、日)、出租自行车(1 辆 500 日元,自动式 1,000 日元)、当地的商店贩卖各种特产(4月12~29 日)、佐倉人物玩偶カム口ちゃん出场时日(4月20日(周六) ①13:00~②14:30~。雨天中止,请多多包涵)。

【来场方式】为享受春光,您可以步行前来,也可以搭乘临时公车前来。【班车时间表】在 4 月 12(周五)~21 日(周日)、27(周六)~29 日(周一)期间当中,每隔 30 分钟有一班公车,从京成佐倉车站北口出发至会场临时巴士停车场下车后需步行约 10 分钟。车站出发:9:15~15:15 花展会场出发:10:00~16:30。车票费用 100 日元 ※收费停车场(500 日元),为避免附近的道路堵塞,请大家尽量利用临时公车。请各位注意,临时公车只有在郁金香花展期才有行驶。※预计在周六日特别拥挤,请尽量在普通日前来赏花。我们将等待您的光临。

【询问】佐倉市观光协会 ☎ 486-6000 传真 486-6063 <http://www.sakurashi-kankou.or.jp>

佐倉市民樱花节



佐倉春天的樱花是近畿百闻,特别是城址公园的樱花是千叶县内唯一「日本一百名城」之入选者。园内约有 48 种类、1,100 棵樱花树,每当樱花盛开的期间,在公园里将举办各种活动,欢迎前来参加。

【期间】4月1日~7日(周日)依照开花状况,可能会有前后一星期左右的更改。

【时间】10:00~16:00 ※以下 4 月 6、7 日(周六、日)的活动,雨天时将于中止。

※城址公园旁的自由广场有停车场,但是台数有限。如果您方便尽请徒步前来。谢谢您的合作。

【内容】各种特产、饮食礼品等的贩卖。※请注意,园内禁止烟火(例如烤肉等),并且请把自己的垃圾带回家。

4 月 6、7 日耍猴儿艺人表演 10:00~16:00 之间。4 月 6 日 11:00 左右佐倉人物玩偶カム口ちゃん光临会场。

【询问】佐倉市观光协会 ☎486-6000 <http://www.sakurashi-kankou.or.jp>



集体狂犬病预防注射

狂犬病是非常可怕的疾病，请务必让您的爱犬每年打一次预防针（出生 91 天以后）。

【参加集体注射者】已经办理好登记的狗，缴费 3,350 日元（包括打针费用 2,800 日元和注射完了证明票手续费 550 日元）。未办理好登记的狗，需缴费 6,350 日元（包括登记费 3,000 日元，打针费用 2,800 日元和注射完了证明票手续费 550 日元。）

【不能参加集体注射者】①在其他的市区有所登记，但市内的登记手续还未完成②在 30 天之内有注射其他的预防针③接种注射后有不良反应④发情、怀孕、授乳中及生后未滿 91 天⑤不驯服的狗

【注意事项】◆进可能在平日来场◆除了岩名运动公园之外没有停车场◆雨天时请避免让狗淋湿，请务必携带毛巾以便擦拭◆狗粪事必自己处理※如果你的爱犬死亡时，或者有更改变主、更改地址等时，请务必办理申请。

【无法赶上集体注射】请带狗到私人兽医院打针，完了之后再生活环境课或各临时登记柜台办登记手续。

【询问】生活环境课 ☎484-6148

日期	会场	时间
5月9日(周四)	西志津交流中心	9:30~11:30
	市民音乐厅	13:30~15:30
5月18日(周六)	西部保健福祉中心	9:30~11:30
	志津交流中心	13:30~15:30
6月4日(周二)	市民音乐厅	9:30~11:30
	佐倉南图书馆	13:30~14:30
6月25日(周二)	市民音乐厅	10:00~11:30
	志津交流中心	13:30~15:30
7月6日(周六)	西部保健福祉中心	9:30~10:30
	乡根公民馆	11:30~12:15
	市役所	14:00~15:15
7月19日(周五)	西志津交流中心	9:30~11:30
	市民音乐厅	13:30~14:30
8月7日(周三)	志津交流中心	10:00~11:30
	西志津交流中心	13:30~15:30
8月20日(周二)	志津交流中心	10:30~11:30
	健康管理中心	13:30~14:30

高等学校奖学金补助

佐倉市为减轻升高中的经济负担，也奖励因经济困难等理由而无法升高中学校的中学生，特举办就业资金补

【补助对象】需符合以下①~④所有的条件

- ①居住于市内②中学毕业或者预定明年或后年升学者
- ③成绩优秀、身体健康成绩平均在五阶段评价 3.0 以上
- ④因经济困难，无法上高中的学生

【补助金额】最高为 8 万日元

【申请时期】4 月 30 日（周二）止

※申请书在市役所教育总务课领取，或从市网页下载

【询问】教育总务课 ☎484-6182

防灾无线台 请注意！超过标准数值时将为您放送

在大气尘中所含的小型粒子状物质，超出 PM2.5 时是对人体健康有害。遇有此状况时佐倉防灾无线台会放送警告广播预知您。此时请注意，小孩子、高年龄者或者是呼吸气管不健全者，尽可不要外出，或者是在户外作长时间的激烈运动。【询问】环境保全课 ☎484-6098

从 4 月开始可在便利商店方便缴税

下列的税金或者是费用可在便利商店缴纳：

市县民税、固定资产税、都市计划税、轻自动车税（小型车）、国民健康保险费、后期高龄者医疗保险费、保育園保育、延长保育费、学童保育费。※必须以现金缴纳

【询问】收税课 ☎484-6116

●预防接种的公费补助通知！

从平成 2013 年 4 月 1 日开始，下列的预防注射及对象者，将由公费补助免费为你接种，持有外国人登录証及适当年龄的人请多利用。※3 月 31 日前接种者无法免费。

	※予防子宫颈癌接种疫苗	Hib (ヒブ) 接种疫苗	小孩用肺炎球菌接种疫苗
年龄对象	13~16 岁女性 小学 6 年~高 1 生	生后 2 个月~ 未滿 5 岁幼儿	生后 2 个月~ 未滿 5 岁幼儿
次数	3 次	4 次	4 次
期间	平成 25 年 4 月 1 日~平成 26 年 3 月 31 日		
备注	上注※标准接种年龄对象为初中一年级以上。小学六年级志愿接种者，请于下列询问处联络。		

消息 ●卡介苗

从 2013 年 4 月 1 日开始，卡介苗接种的对象，标准年龄由 5 个月起改延为 7 个月起，至 1 岁止。

消息 ●日本脑炎

有关日本脑炎的接种对象，将扩大年龄范围由 1995 年 4 月 2 日至 2017 年 4 月 1 日出生者皆为接种对象。并且在定期内未接受接种者也可再次受理。敬请与中心联络。

●请接种麻疹+风疹(MR)的预防针

从平成 2013 年 4 月 1 日开始，下列的预防注射及对象者，将由公费补助免费为你接种，持有外国人登录証及适当年龄的人请多利用。



【接种期间】~2014 年 3 月 31 日

【对象】第一期：1 岁~未滿二岁（生日的前二天）
第二期：2007 年 4 月 2 日~2008 年 4 月 1 日（大班）
第三期：2000 年 4 月 2 日~2001 年 4 月 1 日（约中一）
第四期：1995 年 4 月 2 日~1996 年 4 月 1 日（约高三）
※如果你的孩子今年是高中二年级，毕业旅行或者是研修旅行有需出国者，请尽早接种麻疹、风疹预防针。

【询问】健康管理中心 ☎485-6711 FAX 485-6714

为外国籍市民所提供的服务

◆外文版「佐倉市报」：英文版、西班牙文版、中文版每月 1 日出版，是「こうほう佐倉」(市报)的浓缩版。分发场所：各出張所、公民馆、交流中心等。

※如需要邮寄者，请与政策部广报课联络。☎484-6103

◆免费市政咨询

【时间】9:15~16:00

言语	英语	西班牙语	汉语
日期	周一、二	周四	周五

【地点】市役所政策部广报课（电话可）不要预约。

【询问】广报课 ☎484-6103 ※临时更改时不预先通知

◆为外国人士的生活咨询窗口«佐倉国际交流基金主办»

西班牙语、葡萄牙语~周二、英语~周四、汉语~周五

【时间】上午 10:00~12:00，下午 1:00~4:00

◆为外国人士举行的日语讲座

«佐倉国际交流基金主办的实用日语讲座» 2013 年度

星期	学习程度	时间	地点
周四	中级	10:30~12:00	志津交流中心
	※初级~中级	13:00~14:30	
	※入门~初级	15:00~16:30	
周五	入门~中级	19:00~20:30	佐倉世纪中心
周日	入门~初级	9:20~10:20	佐倉彩虹广场
	入门~初级	10:30~12:00	
周日	中级	9:00~10:30	佐倉中央公民馆

【费用】3 学期制，教材费各期 1,000 日元※有托儿服务

【地点】佐倉彩虹广场 2 楼（レインボープラザ佐倉）

【询问】(财) 佐倉国际交流基金 ☎/ 传真 484-6326

电子邮箱：sief.gaikoku1988@catv296.ne.jp